

高级口译笔记-文化交流 PDF转换可能丢失图片或格式，建议  
阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/132/2021\\_2022\\_\\_E9\\_AB\\_98\\_E7\\_BA\\_A7\\_E5\\_8F\\_A3\\_E8\\_c95\\_132317.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/132/2021_2022__E9_AB_98_E7_BA_A7_E5_8F_A3_E8_c95_132317.htm) 一、词汇汉字的四声（平声、上声、仄声和去声） the four tones of Chinese characters, namely, the level tone, the rising tone, the falling-rising tone, and the falling tone 笔画 stroke 部首 radical 偏旁 basic character component 象形文字 pictograph 独角戏 monodrama/one-man play 皮影戏 shadow play 折子戏 opera highlights 单口相声 monologue comic talk 对口相声 comic cross talk 说书 monologue story-telling 传说 legend 神话 mythology 寓言 fable 武术 martial art 气功 controlled breathing exercise 气功疗法 breathing technique therapy 春联 spring couplet 剪纸 paper-cut 戏剧 脸谱 theatrical mask 草药的四气：寒、热、温、凉 four properties of medicinal herb: cold, hot, warm and cool 草药的五味：酸、苦、甘、辛、咸 five tastes of medicinal herb: sour, bitter, sweet, hot and salty 二十四节气 the twenty-four solar terms 天干地支 the heavenly stems and earthly branches 清明节 the Pure Brightness Day 端午节 the Dragon Boat Festival 中秋节 the Mid-Autumn Festival 文化事业 cultural undertaking 民族文化 national culture 民间文化 folk culture 乡土文化 native/country culture 跨文化交流 cross-cultural communication 文化冲击 culture shock 表演艺术 performing art 舞台艺术 stage art 流行艺术 popular/pop art 高雅艺术 elegant/high art 电影艺术 cinematographic art 十四行诗 sonnet 三幕六场剧 a three-act and six-scene play 音乐舞台剧 musical 复活节 Easter 万圣节

Halloween 内容与形式的统一 unity of content and form 古为今用，洋为中用。 Make the past serve the present and the foreign serve China.中国是一个历史悠久、文化灿烂的多民族国家。 China is a multinational country with a long history and splendid culture.文化交流不是让外国文化吞没自己的文化，而是为了丰富和充实本民族的文化。 Cultural exchange is by no means a process of losing one ' s won culture to a foreign culture, but one of enriching a nation ' s own culture.二、练习【难度指数】

【难易程度】 a piece of cake筷子起源于中国，现在许多亚洲国家都使用它。第一批筷子是骨头或玉制成的。在春秋时期出现了铜制和铁制的筷子。在古代，富人家用玉或金子制成筷子以显示其家庭的富有。许多帝王有银制的筷子来检查他们的食物是否被投了毒。友情提示：筷子：chopsticks玉：jade  
100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问  
[www.100test.com](http://www.100test.com)